

Романсъ.

Romance.

Words by Heine.

Romance.

Paroles de Heine.

Romanze.

Text von Heine.

Слова Гейне въ переводѣ Добролюбова.
English Text by Robert Burness.
Paroles françaises de M.D. Calvocoressi.

Муз. А. Глазунова.
Musique de A. Glazounov.

Moderato.

Canto.

Ко гру-ди тво-ей бѣло-снѣжной Я
For a mo-ment when I laid my head on
Sur ton sein, plus blanc que la nei-ge J'in-
An dei-ne schnee-wei-ße Schül-ter

го-ло-ву твою склонилъ И что те-бѣ серд-це вол-
white-ness of thy snow-y breast. Thy bo-som heaved thy heart was
eli-ne mon front ten-drement, Jen-tends ton coeur battre, et de-
Hab ich mein Haupt ge-lehnt, Und heim-lich kann ich be-

ну-етъ Въби-ень-и е-го у-ра-
throb-bing, The cause of the tu-mult I
vi-ne De tous tes dé-sirs le se-
hor-chen, Wo-nach dein Herz sich

дагъ.
guessed.
cret:
sehnt.

Чу!
Hark!
Ha!
(Horch!)

pp melodia marcato

f

Въ го-родъ всту-па-ютъ гу-са-ры,
in - to the town the hus sars ride.
les fiers hus-sards qui s'a - van-cent.
Es bla - sen die blau - en Hu - sa - ren

pp

f

Намъ слы-шенъ
Their mu - sic
Tout pro - ches:
Und rei - ten

ихъ му-зы-ки зву-къ,
it tells we must part,
j'en-tends leursclai-rons.
zum Tor her - ein,

p

И зав - тра ме - ня ме -
 To mor - row I - know that
 De - main, — oui, de - main tu
 Und mor - gen will mich ver - las - sen Und

ня — ты по - ки - нешь Мой — ми - лый
 thou wilt for — sake me my — dear — est,
 ne seras plus mien - ne Bien ai - mé — e
 mor-gen will mich ver - las - sen, Die Lieb - - ste,

пре — крас - ный мой друг Пусть —
 thou love of my heart But —
 si — chère à mon coeur! Qu'im -
 Die Herz - al - lertlieb - ste mein. Und

зав - тра ме - ня ты по - ки - нешь
since thou wilt spurn me to - mor - row,
 por - te si de - main tu me quit - tes
willst du mich mor - gen ver - las - sen,

a tempo

За то ты се - го - дня мо - я. Се -
Why then, make the most of to - day. So
 Pour.vu qu'au - jour.d'hui tu sois à moi! Pour -
 So bist du doch heu - te noch mein, Und

го.дня въобъ - я - ти. яхъ ми.лой Вдвойнѣ хо - чу счаст.ливъ быть я Вдвой.
take all the love I can give thee And let us be glad while we may, Let
 vu qu'au - jour.d'hui tes ca - res - ses Me rendent deux fois plus heu - reux, Me
 in dei - nen schö - nen Ar - men Will dop - pelt se - lig ich sein, Will

нѣ хо - чу счаст - ливъ быть
 us be glad while we may
 ren - dent deux fois plus heu -
 dop - pelt se - - lig ich sein.

я
 reux.

pp melodia marcato

pp

f

p

riten.

molto rit.

pp